

JCoR
Global
Community
Hour

March 13, 2026
Opening Reflection



UNIVERSE AS CELEBRATORY

The excitement of life is in the numinous experience wherein we are given to each other in that larger celebration of existence, in which all things attain their highest expression, for the universe, by definition, is a single gorgeous celebratory event.

EL UNIVERSO COMO CELEBRACIÓN

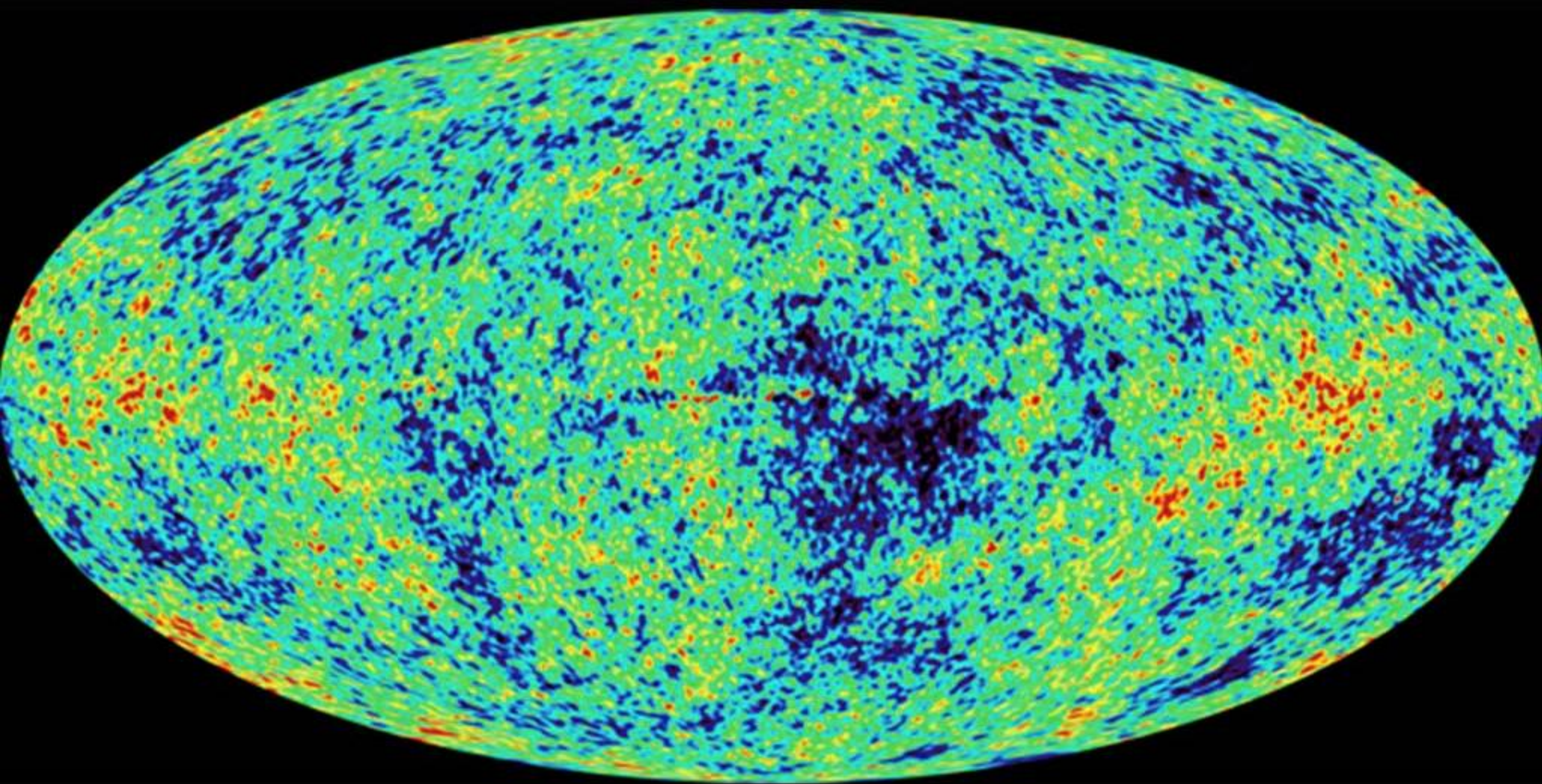
La emoción de la vida reside en la experiencia numinosa en la que nos entregamos los unos a los otros en esa gran celebración de la existencia, en la que todas las cosas alcanzan su máxima expresión, ya que el universo, por definición, es un único y magnífico evento de celebración.

O UNIVERSO COMO CELEBRAÇÃO

A emoção da vida está na experiência numinosa em que nos entregamos uns aos outros nessa grande celebração da existência, na qual todas as coisas alcançam sua expressão máxima, pois o universo, por definição, é um único e maravilhoso evento de celebração.

L'UNIVERS COMME CÉLÉBRATION

L'excitation de la vie réside dans l'expérience numineuse où nous nous donnons les uns aux autres dans cette grande célébration de l'existence, où toutes choses atteignent leur expression la plus élevée, car l'univers, par définition, est un seul et même événement magnifique et festif.





Hebrew Scriptures : Book of Job 38

⁴Where were you when I laid the earth's foundation?
Tell me, if you understand.

⁴¿Dónde estabas tú cuando yo fundaba la tierra?
Házmelo saber, si tienes inteligencia.

⁴Onde estavas tu quando eu fundava a terra?
Declara-o, se tens entendimento.

⁴Où étais-tu quand je fondais la terre?
Dis-le, si tu as de l'intelligence.

⁵Who marked off its dimensions?
Surely you know!
Who stretched a measuring line across it?

⁵¿Quién ordenó sus medidas, si lo sabes? ¿O quién extendió sobre ella cordel?

⁵Quem lhes pôs as medidas, se é que o sabes? Ou quem estendeu a linha sobre ela?

⁵Qui en a fixé les dimensions, le sais-tu? Ou qui a étendu sur elle le cordeau?



⁶On what were its footings set, or who laid its cornerstone—

⁶¿Sobre qué están fundadas sus bases? ¿O quién puso su piedra angular,

⁶Sobre o que estão presos os seus fundamentos? Ou quem assentou a sua pedra de esquina

⁶Sur quoi ses bases sont-elles appuyées? Ou qui en a posé la pierre angulaire,

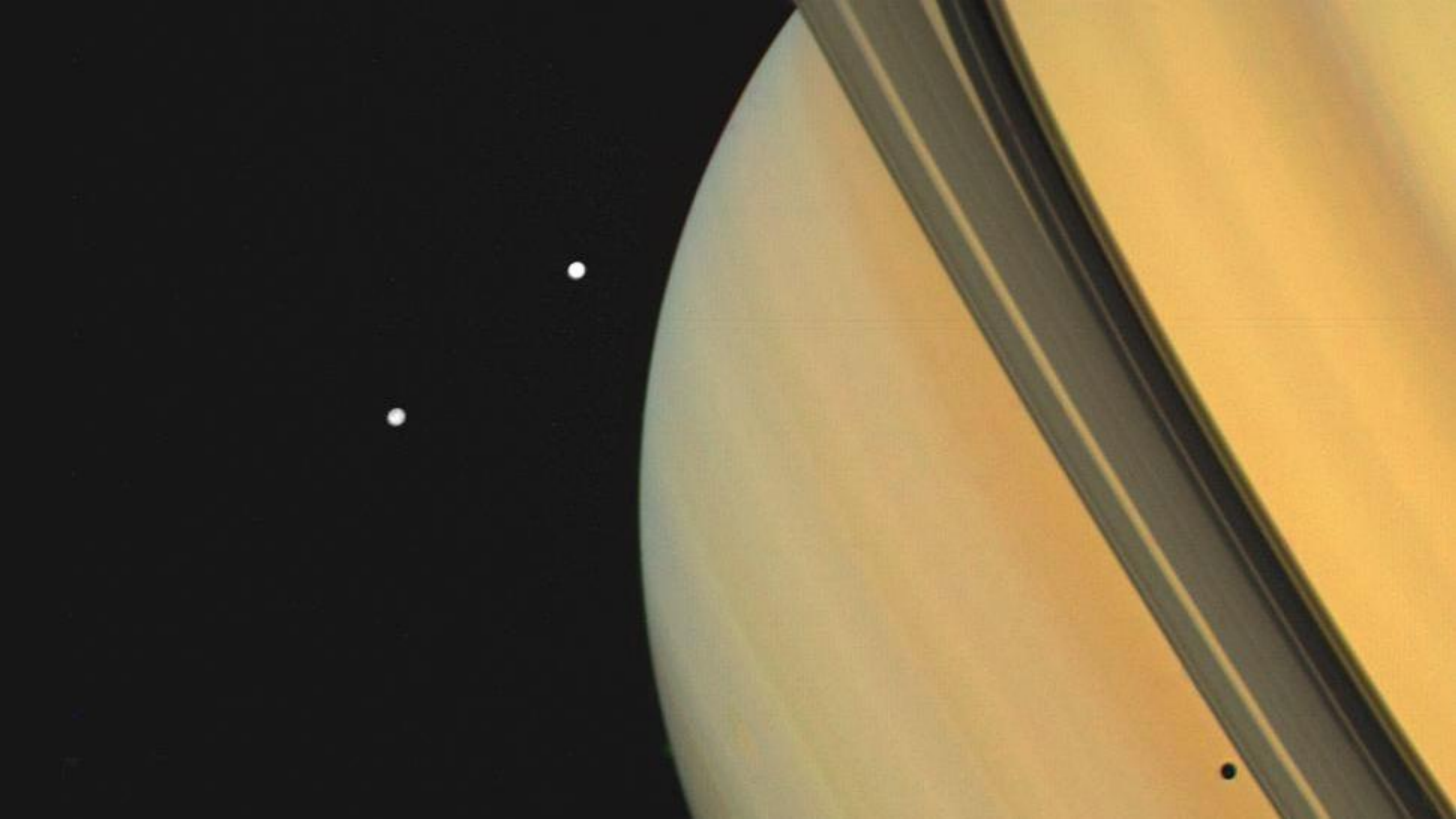
⁷while the morning stars sang together and all the angels shouted for joy?

⁷Cuando alababan todas las estrellas del alba, Y se regocijaban todos los hijos de Dios?

⁷quando as estrelas da manhã cantavam juntas, e todos os filhos de Deus gritavam de alegria?

⁷Alors que les étoiles du matin éclataient en chants d'allégresse, Et que tous les fils de Dieu poussaient des cris de joie?











⁸ Who shut up
the sea behind
doors when it
burst forth from
the womb,

⁸ ¿Quién encerró
con puertas el
mar, Cuando se
derramaba
saliéndose de su
seno,

⁸ Ou quem
encerrou o mar
com portas,
quando este
irrompeu, como
se tivesse saído
do útero?

⁸ Qui a fermé la
mer avec des
portes, Quand
elle s'élança du
sein maternel;

⁹ When I made
the clouds its
garment and
wrapped it in
thick darkness,

⁹ Cuando puse
yo nubes por
vestidura suya, Y
por su faja
oscuridad,

⁹ Quando eu fiz
das nuvens sua
vestidura, e da
espessa
escuridão uma
faixa para ela;

⁹ Quand je fis de
la nuée son
vêtement, Et de
l'obscurité ses
langes;





¹⁰When I fixed
limits for it and
set its doors and
bars in place,

¹⁰Y establecí
sobre él mi
decreto, Le puse
puertas y cerrojo,

¹⁰e quando
estabeleci sobre
ele meu limite, e
coloquei barras e
portas,

¹⁰Quand je lui
imposai ma loi,
Et que je lui mis
des barrières et
des portes;

¹¹When I said:
This far you may
come and no
farther; here is
where your proud
waves halt?

¹¹Y dije: Hasta
aquí llegarás, y
no pasarás
adelante, Y ahí
parará el orgullo
de tus olas?

¹¹e disse: Até
aqui tu virás,
porém não mais
adiante, e aqui
ficarão as tuas
ondas
orgulhosas?

¹¹Quand je dis:
Tu viendras
jusqu'ici, tu n'iras
pas au delà; Ici
s'arrêtera
l'orgueil de tes
flots?



¹⁶ “Have you journeyed to the springs of the sea or walked in the recesses of the deep?

¹⁷ Have the gates of death been shown to you? Have you seen the gates of the deepest darkness?

¹⁶ ¿Has entrado tú hasta las fuentes del mar, Y has andado escudriñando el abismo??

¹⁷ ¿Te han sido descubiertas las puertas de la muerte, Y has visto las puertas de la sombra de muerte?

¹⁶ “Ou entraste tu nas fontes do mar, ou andaste em busca da profundidade?

¹⁷ Tem sido abertos os portões da morte para ti? Ou viste as portas da sombra da morte?

¹⁶ As-tu pénétré jusqu'aux sources de la mer? T'es-tu promené dans les profondeurs de l'abîme?

¹⁷ Les portes de la mort t'ont-elles été ouvertes? As-tu vu les portes de l'ombre de la mort?

¹⁸ Have you
comprehended
the vast
expanses of the
earth?

Tell me, if you
know all this.

¹⁸ ¿Has
considerado tú
hasta las
anchuras de la
tierra?

Declara si sabes
todo esto.

¹⁸ Tu percebeste
a largura da
terra?

Declara se
sabes de tudo
isto.

¹⁸ Have As-tu
embrassé du
regard l'étendue
de la terre?

Parle, si tu sais
toutes ces
choses.





Hebrew Scriptures : Book of Job 28

Whence then
cometh
wisdom? and
where *is* the
place of
understanding?

¿De dónde,
pues, vendrá la
sabiduría?
¿Y dónde está el
lugar de la
inteligencia?

De onde então
vem a
sabedoria, e
onde está o
lugar do
entendimento?

D'où vient donc
la sagesse? Où
est la demeure
de l'intelligence?

Seeing it is hid
from the eyes of
all living, and
kept close from
the fowls of the
air.

Porque
encubierta está
a los ojos de
todo viviente,
Y a toda ave del
cielo es oculta.

Tem sido
encoberta aos
olhos de todos
os viventes, e ela
é mantida oculta
das aves do céu.

Elle est cachée
aux yeux de tout
vivant, Elle est
cachée aux
oiseaux du ciel.

For he looketh to
the ends of the
earth, *and* seeth
under the whole
heaven;

Porque él mira
hasta los fines
de la tierra, Y ve
cuanto hay bajo
los cielos.

Porque ele olha
para os fins da
terra; e vê
debaixo de todo
o céu;

Car il voit
jusqu'aux
extrémités de la
terre, Il aperçoit
tout sous les
cieux.

To make the
weight for the
winds; and he
weigheth the
waters by
measure.

Al dar peso al
viento,
Y poner las
aguas por
medida;

para fazer o peso
dos ventos, e ele
pesa as águas
por medida.

Quand il régla le
poids du vent, Et
qu'il fixa la
mesure des eau.



When he made a decree for the rain, and a way for the lightning of the thunder:

Then did he see it and declare it; he prepared it, yea, and searched it out.

Cuando él dio ley a la lluvia, Y camino al relámpago de los truenos,

Entonces la veía él, y la manifestaba; La preparó y la descubrió también.

Quando ele fez um decreto para a chuva, e um caminho para o relâmpago do trovão,

então a viu e a declarou; ele a preparou, sim, e a vasculhou.

Quand il donna des lois à la pluie, Et qu'il traça la route de l'éclair et du tonnerre,

Alors il vit la sagesse et la manifesta, Il en posa les fondements et la mit à l'épreuve.

And unto man he
said, Behold, the
fear of the Lord,
that *is* wisdom;

Y dijo al hombre:
He aquí que el
temor del Señor
es la sabiduría,

E disse ao
homem: Eis o
temor do
Senhor, que é
sabedoria,

Puis il dit à
l'homme: Voici,
la crainte du
Seigneur, c'est la
sagesse;

and to depart
from
evil *is*
understanding.

Y el apartarse
del mal, la
inteligencia.

e o apartar-se do
mal é
entendimento.

S'éloigner du
mal, c'est
l'intelligence.











“The Republic of Conscience” by Seamus Heaney

“La República de la Conciencia” por Seamus Heaney

“A República da Consciência” por Seamus Heaney

« La République de la Conscience » par Seamus Heaney

I
When I landed in
the republic of
conscience
It was so
noiseless when
the engines
stopped.
I could hear a
curlew high above
the runway.

I
Cuando aterricé
en la república de
la conciencia,
todo estaba en
silencio cuando
se detuvieron los
motores. Podía oír
un pájaro volando
alto sobre la
pista.

I
Quando aterrissei
na república da
consciência Ficou
tudo tão
silencioso
quando os
motores
pararam. Consegu
i ouvir um
pássaro voando
alto acima da
pista.

I
Quand j'ai atterri
dans la
république de la
conscience, le
silence était total
lorsque les
moteurs se sont
arrêtés. Je
pouvais entendre
un oiseau voler
au-dessus de la
piste.

At immigration,
the clerk was an
old man
who produced a
wallet from his
homespun coat
and showed me a
photograph of my
grandfather.

En inmigración, el
empleado era un
anciano que sacó
una cartera de su
abrigo hecho a
mano y me
mostró una
fotografía de mi
abuelo.

Na imigração, o
funcionário era
um senhor idoso
que tirou uma
carteira do seu
casaco feito à
mão e me
mostrou uma
fotografia do meu
avô.

À l'immigration, le
préposé était un
vieil homme qui a
sorti un
portefeuille de
son manteau fait
maison et m'a
montré une photo
de mon grand-
père.

The woman in customs asked me to declare the words of our traditional cures and charms to heal dumbness and avert the evil eye.

La mujer de la aduana me pidió que declarara las palabras de nuestros remedios y amuletos tradicionales para curar la mudez y evitar el mal de ojo.

A funcionária da alfândega me pediu para declarar as palavras dos nossos remédios e feitiços tradicionais para curar a mudez e afastar o mau-olhado.

La douanière m'a demandé de déclarer les formules de nos remèdes et sortilèges traditionnels destinés à guérir le mutisme et à conjurer le mauvais œil.

No porters. No interpreter. No taxi.
You carried your own burden and very soon your symptoms of creeping privilege disappeared.

Sin porteadores. Sin intérprete. Sin taxi. Llevabas tu propia carga y muy pronto tus síntomas de privilegio progresivo desaparecieron.

Sem carregadores. Sem intérprete. Sem táxi. Você carregou sua própria bagagem e, em pouco tempo, seus sintomas de privilégio latente desapareceram.

Pas de porteurs. Pas d'interprète. Pas de taxi. Tu as porté ton propre fardeau et très vite, tes symptômes de privilège insidieux ont disparu.

||

Fog is a dreaded omen there, but lightning spells universal good and parents hang swaddled infants in trees during thunder storms.

||

La niebla es un temido presagio allí, pero los relámpagos auguran un bien universal y los padres cuelgan a los bebés envueltos en pañales de los árboles durante las tormentas eléctricas.

||

O nevoeiro é um presságio temido por lá, mas os relâmpagos são sinônimo de bem para todos e os pais penduram bebês enrolados em panos nas árvores durante tempestades com trovoadas.

||

Le brouillard y est considéré comme un mauvais présage, mais la foudre est signe de bonheur pour tous, et les parents suspendent leurs bébés emmaillotés aux arbres pendant les orages.

Salt is their precious mineral. And seashells are held to the ear during births and funerals.

The base of all inks and pigments is seawater.

La sal es su mineral máspreciado. Y las conchas marinas se llevan al oído durante los nacimientos y los funerales. La base de todas las tintas y pigmentos es el agua de mar.

O sal é o seu mineral precioso. E as conchas são colocadas no ouvido durante nascimentos e funerais.

A base de todas as tintas e pigmentos é a água do mar.

Le sel est leur minéral précieux. Et on porte des coquillages à l'oreille lors des naissances et des funérailles. L'eau de mer est à la base de toutes les encres et de tous les pigments.

Their sacred symbol
is a stylized boat
The sail is an ear, the
mast a sloping pen,
The hull a mouth-
shape, the keel an
open eye.

Su símbolo sagrado
es un barco
estilizado. La vela es
una oreja, el mástil
una pluma inclinada.
El casco tiene forma
de boca, la quilla, de
ojo abierto.

O seu símbolo
sagrado é um barco
estilizado. A vela é
uma orelha, o
mastro uma caneta
inclinada. O casco
tem a forma de uma
boca e a quilha é um
olho aberto.

Leur symbole sacré
est un bateau stylisé
: la voile représente
une oreille, le mât un
stylo incliné, la
coque une bouche,
et la quille un œil
ouvert.

At their inauguration,
public leaders
must swear to uphold
unwritten law and
weep
to atone for their
presumption to hold
office
and to affirm their
faith that all life
sprang
from salt in tears
which the sky-god
wept
after he dreamt his
solitude was endless.

En su toma de
posesión, los líderes
públicos deben jurar
defender las leyes no
escritas y llorar para
expiar su presunción
de ocupar el cargo y
para afirmar su fe en
que toda la vida
surgió de la sal de las
lágrimas que derramó
el dios del cielo
después de soñar que
su soledad era
infinita.

Na cerimônia de
posse, os líderes
públicos devem jurar
defender a lei não
escrita e chorar para
expiar a ousadia de
assumir o cargo, bem
como para afirmar
sua fé de que toda a
vida surgiu do sal
contido nas lágrimas
que o deus do céu
derramou depois de
sonhar que sua
solidão era infinita.

Lors de leur
investiture, les
dirigeants doivent
prêter serment de
respecter la loi non
écrite et pleurer pour
expiar leur
présomption
d'accéder à leurs
fonctions, et pour
affirmer leur foi selon
laquelle toute vie est
née du sel contenu
dans les larmes que
le dieu du ciel a
versées après avoir
rêvé que sa solitude
était sans fin.

III

I came back from that frugal republic with my two arms the one length, the customs woman having insisted my allowance was myself.

III

Regresé de esa república austera con ambos brazos del mismo largo, después de que la aduana insistiera en que mi equipaje era yo mismo.

III

Voltei daquela república frugal com os dois braços do mesmo comprimento, já que a funcionária da alfândega insistiu que a minha cota era eu mesmo.

III

Je suis revenu de cette république frugale avec mes deux bras coupés à la même longueur, la douanière ayant insisté pour que ma dot ne soit autre que moi-même.

The old man rose
and gazed into my
face
and said that was
official recognition
that I was now a
dual citizen.

El anciano se
levantó, me miró a
los ojos y dijo que
eso suponía el
reconocimiento
oficial de que ahora
tenía doble
nacionalidad.

O senhor levantou-
se, olhou-me nos
olhos e disse que
aquilo era o
reconhecimento
oficial de que eu era
agora portador de
dupla cidadania.

Le vieil homme se
leva, me regarda
droit dans les yeux
et déclara que c'était
là une
reconnaissance
officielle : j'avais
désormais la double
nationalité.

He therefore
desired me when I
got home
to consider myself a
representative
and to speak on
their behalf in my
own tongue.

Por lo tanto, me
pidió que cuando
llegara a casa me
considerara un
representante y
hablara en su
nombre en mi propia
lengua.

Por isso, ele pediu-
me, quando cheguei
a casa, que me
considerasse um
representante e que
falasse em nome
deles na minha
própria língua.

Il m'a donc
demandé, une fois
rentré chez moi, de
me considérer
comme leur porte-
parole et de
m'exprimer en leur
nom dans ma propre
langue.

Their embassies, he said, were everywhere but operated independently and no ambassador would ever be relieved.

Según él, sus embajadas estaban por todas partes, pero funcionaban de forma independiente, y ningún embajador sería destituido jamás.

Ele disse que suas embaixadas estavam por toda parte, mas operavam de forma independente, e que nenhum embaixador seria destituído.

Leurs ambassades, a-t-il déclaré, étaient présentes partout, mais fonctionnaient de manière indépendante, et aucun ambassadeur ne serait jamais relevé de ses fonctions.



PEACE

PAZ

PAIX



EDMUND RICE INTERNATIONAL
